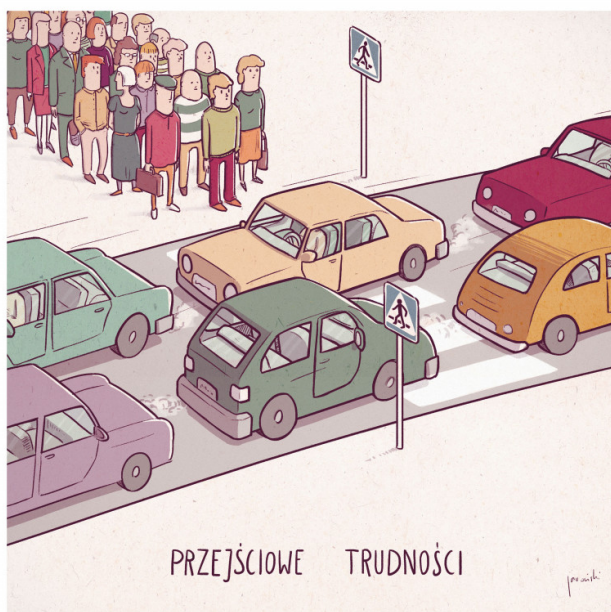


Ojczysty - dodaj do ulubionych / Ciekawostki językowe

PRZEJŚCIOWE TRUDNOŚCI



il. Paweł Jaroński

Eufemizm to 'słowo lub wyrażenie użyte zastępczo w celu złagodzenia wyrażen drastycznych, dosadnych lub nieprzyzwoitych'. Niekiedy eufemizm nie zastępuje wyrażen drastycznych ani nieprzyzwoitych, tylko nazywa stany czy zjawiska, których nie można nazwać po imieniu z zupełnie innych powodów np. politycznych czy ideologicznych. Takim eufemizmem było w czasach PRL określenie PRZEJŚCIOWE TRUDNOŚCI. Mianem tym nazywano utrzymujący się przez lata stan kryzysu gospodarczego, stałe braki w zaopatrzeniu, postępującą inflację. Ustrój zmienił się przeszło ćwierć wieku temu, ale określenie pozostało. Okazało się niezwykle wygodne do wykorzystania w nieco innym kontekście. Na niedziałającej od długiego czasu stronie internetowej możemy przeczytać, że „mogą wystąpić przejściowe trudności w funkcjonowaniu sklepu internetowego”, a z ulotki informacyjnej pewnego leku dla panów możemy dowiedzieć się, że „po 60. roku życia u mężczyzn mogą pojawić się przejściowe trudności z erekcją”...